

DIRECTOR,  
Francisco Gavidia.  
ADMINISTRADOR,  
Próspero Calderón.

OFICINAS,  
Calle 20, frente a la Dirección  
de Telégrafos.

# EL IMPARCIAL

## DIARIO DE LA TARDE

CONDICIONES:  
Se publica todos los días excepto los de fiesta y los Domingos.

PRECIO DE SUSCRICIÓN:  
Un peso al mes.

PAGO ANTICIPADO.  
Número suelto 10 centavos.

AÑO I

San José, miércoles 25 de Febrero de 1891.

NÚMERO 78

FILTROS



FILTROS

“PASTEUR”

“PASTEUR”

Cuidadosas experiencias hechas en diversas ocasiones han venido a demostrar que el agua pasada a través de los filtros «Pasteur» queda absolutamente desprovista de microbios. Por este motivo se nos ha recomendado por la Academia de Medicina de París, como medio de precaverse de todas las enfermedades que tengan por origen la ingestión de malas aguas.

Su mecanismo es sencillo y pueden estar funcionando indefinidamente, teniendo el cuidado de asearlo a menudo.

De venta en la Botica del Comercio.

## LA MARINA.

El más antiguo almacén de abarrotes y el más acreditado, ofrece a su numerosa clientela, toda clase de Conservas y Artículos de Cuaresma, a precios nunca vistos; y así mismo toda clase de Abarrotes.

S. PEREZ & C.º

## ¡OJO!

En la oficina del que suscribe se encuentran de venta brillantes de primera calidad; montados en sortijas, aretes, etc.

Acudid, pues, a esta oficina y conseguiréis alhajas preciosas a un 25 % menos del precio ó valor en cualquiera otra parte.

Además, se compra y se vende oro de diferentes partes.

JOSÉ ANTONIO ARGUEDAS.

## FERRO CARRIL DE COSTA RICA.

### ITINERARIO

nuevo que girará desde el 19 del presente mes.

#### TRENES DE PASAJEROS.

Sale de Alajuela para San José a las 7 a. m. y 3.05 p. m.

« « Cartago « « « « 7.30 a. m. y 3 p. m.

« « San José para Alajuela y Cartago a las 11. 15 a. m. y 5 p. m.

« « « « Limón los Lunes, Miércoles y viernes a las 6 a. m.

« « Limón para San José los Domingos, Martes y Jueves a las 6 a. m.

« « San José para Juan Viñas los Domingos a las 9 a. m. Regresando

sale de Juan Viñas a las 2 30 p. m. del mismo día, dando al público la oportunidad de ver el espléndido paisaje en el Reventazón.

El tren de carga que sale de San José diariamente para las provincias lleva un carro de primera clase entre San José y Alajuela, los Lunes y Miércoles, saliendo de aquel lugar a las 6.45 a. m. También lleva un carro de primera clase entre San José y Cartago los Jueves, saliendo de aquel lugar a las 7 a. m.

Los Sábados el tren de carga lleva pasajeros de ambas clases entre San José y Cartago, saliendo de aquel lugar a las 1.30 p. m. en lugar de las 2.45 p. m. como antes.

Los pasajeros que deseen ir a las haciendas entre la Junta y Carrillo deben tomar el tren que sale de San José el Miércoles a las 6 a. m., y regresando deben tomar el tren que sale de Carrillo los Jueves y Domingos a las 6.15 a. m.

H. A. Denne,  
Gerente General.

10 v r.

## LUJAN & MONTEALEGRE

### COMISIONISTAS,

Se encargan de la compra y venta de café beneficiado, así como de la clasificación, escojida y despacho a los puertos.

También adelantan fondos sobre consignaciones de café entregado en nuestra oficina ó en los puertos.

San José, 8 de Enero de 1891.

## LA GRAN VIA

Acaba de recibir los famosos quesos Young American, enteramente frescos.

También ha llegado ARROZ y AZÚCAR del Salvador, de primera clase y muchos otros artículos de consumo.

60.

Noviembre 22 de 1890.

## MAPA

Político, Escolar y Telegráfico de la República del SALVADOR.

Iluminado, en estuche, portátil y con rodillo para la pared. Edición de lujo.

Se encuentra de venta en la Agencia de

Jenaro Castro Méndez.

10-2

Unico Agente para Costa Rica.

## BOTICA FRANCESA

PARQUE CENTRAL.

SAN JOSÉ.—C. R.

APARTADO 375.

CABLE—HERLEDÓN.

Costa Rica.



PROPIETARIOS,

HERMAN Y ZELEDÓN.

FARMACÉUTICOS Y

DROGUISTAS.

Correspondencia en inglés,

alemán, español y

francés.

#### MARCA INDUSTRIAL.

Acabamos de recibir un gran surtido de drogas y medicinas, entre las que enumeramos las siguientes, que ofrecemos a nuestros precios especiales:

Papel Manila, grueso y delgado; Agua Vichy de Saratoga; Agua de Florida de Murray y Lanmann; Tricófero de Barry; Tónico oriental; Extracto y unguento de hamamelis de Bristol; Pectoral de cerezas y de anacahuita; Expectorante, vermífugo y untura de Jayne; Pronto-Alivio de Radway; Linimento veneciano; Jarabe calmante; Vermífugo de Fahnstock y de McLane; Jarabe de hipofosfitos de Fellows; Jugo de carne de Valentine, el más popular de los extractos de carne; Píldoras frescas de Bristol, de Brandreth, sanativas de Joine, indianas, reguladoras, ticológicas, etc. Jabón de Reuter y de cuticura; Ungüento de cuticura; Aperitivo de Seltzer; Sozodonte; Sapolillos de tolú y de tutti frutti; Yeso fino para dentistas y otros trabajos delicados; Pastillas de orozus, variedad; Cloruro de cal; Piedra pomez en polvo; Jabón para perros y otros animales; Diamantes para cortar vidrio; Específicos homeopáticos de Homphreys; Cápsulas de copaiba y cubeba, Cápsulas gelatinosas vacías; Tafetanes y esparadrapos; Ligaduras antisépticas de seda y catgut; Tabletas hipodérmicas, gran variedad; Gelatolados de atropina y de cocaina; Acido oxálico; Acido carbólico negro para curar el ganado; Lápicos contra la jaqueca; Cepillos eléctricos de dientes y de cabeza; Cajitas de cartón; etc.

A los profesionales y aficionados a la fotografía ofrecemos un surtido de todo lo concerniente a ese ramo, que estamos completando rápidamente; por ahora hemos recibido equipos de \$ 30.00 y otros utensilios; placas secas instantáneas de Seed y de Carbutt de 5 x 8. Químicales puros y especiales para el ramo. A medida que nos lleguen los demás artículos los anunciaremos.

Los dentistas encontrarán siempre un surtido variado de materiales propios de su ramo que vendemos a precios muy bajos, si se toma en cuenta la gran alza que han sufrido todos los artículos que contienen platina.

P.

Herman & Zeledón.



## TARIFA

## PERMANENTE DE ANUNCIOS.

Cada centímetro cuadrado, 1 vez \$ 0-01  
Por tres meses 25 % menos.  
Por 1 año 50 % menos.

Por los anuncios que se publican en la gacatilla ó en la portada del periódico se cobrará convencionalmente.

## PRECIO DE REMITIDOS.

Cada centímetro de columna. . . 0-18  
Remitidos de interés general  
cada centímetro de columna. . . 0-05

La correspondencia se dirigirá al Administrador, quien no devolverá los originales que no se inserten en el periódico; en este caso serán quemados. No serán admitidos los términos que pugnen con la decencia y el respeto debido á la sociedad. Todo escrito debe tener firma responsable aunque no deba aparecer en el periódico ó se emplee pseudónimo.

## ALMANAQUE.

FEBRERO DE 1891.

ESTE MES TIENE 28 DÍAS.

Miér. 25. † SAN MATÍAS, AP.

## EL IMPARCIAL.

Pareciéndonos de importancia la cuestión vinos publicamos el siguiente artículo que concurre á la discusión abierta á ese respecto por nuestro apreciable colega «La Prensa Libre.»

## Cuestión Vino.

(Colaboracion.)

En el editorial de «La Prensa Libre» correspondiente al 21 del presente mes, encontramos que gran parte de él está encaminado á pedir la exención de derechos del vino tinto de mesa, alegando para ello, que éste influye mucho en la salud del pueblo.

Estaríamos de acuerdo con lo expresado en el editorial citado si ciertamente el pueblo consumiera el vino tinto de mesa, pero es lo cierto que poco acostumbrado á él, lleva su gusto hasta la repugnancia y los únicos que consumen son los vinos dulces ó generosos, que son los que pagan más alto aforo. Además, antes de la ley de 13 de Febrero de 1888, el pueblo pagaba por una copa de mal vino, diez centavos y por una botella un peso, y hoy que están rebajados los derechos paga exactamente lo mismo.

Ahora bien, quien será el beneficiado? el comercio que lo introduce y lo expende al detal ó el pueblo que lo consume? Claro está que el comercio y más que todo el detallador, pues con menos derechos que pagar, gana más, no sucediendo así en otras naciones en donde el vino paga mayor aforo y sin embargo se vende más barato y de mejor calidad. Nosotros en cambio que tenemos? mal vino, alto precio y por consiguiente buena ganancia para el comercio y nada más.

Para que resultara lo que en el editorial de «La Prensa Libre» se asegura, sería preciso que nuestro pueblo estuviera educado ya para tomar el vino tinto de mesa y que lo conociera, pero por des-

gracia está muy lejos de distinguir en este asunto lo uno de lo otro; y tanto es así que hemos visto á personas del pueblo pedir siempre vinos Oporto dulce y Moscatel, y raras veces Jerez: aun más, llevan su gusto á tal extremo que cuando toman cerveza piden que se les ponga sirope, para hacerla dulce; lo que prueba que todavía no se han acostumbrado á tomar lo amargo.

Ya lo hemos dicho: la ley del 13 de Febrero del 88 no hace más que favorecer al comercio, porque verdaderamente hablando, no es sino un pretexto para darle garantías á aquél, y de aquí que los comerciantes quieran introducir vinos dulces pagando el aforo de tres centavos, que es el que corresponde á los de mesa, valiéndose de rotularlos con los nombres de Priorato y Cariñamo sucediendo que como aquí no tenemos muchos que puedan ser peritos en este asunto, resulta que siempre triunfan los que tal hacen, perjudicando á los demás introductores que importan los verdaderos vinos generosos y que pagan por consiguiente el aforo de nueve y de trece centavos por kilo; resultando que el Gobierno no ha hecho más que autorizar una especie de contrabando que viene á perjudicar los intereses de los introductores de vinos generosos, pues éstos no podrían competir con aquellos que traen vinos *ad hoc* que vienen á representar el papel de *botella mágica* que tan luego echa de mesa, como Oporto y otros.

En nuestro humilde concepto, el Decreto que el Sr. Ministro de Hacienda somete á la Comisión Permanente sobre el aforo que debe dárseles á los vinos, reúne las condiciones de equidad y viene á nivelarlos, tomando un promedio entre los generosos y los tintos de mesa; y más que todo nos place esta medida porque viene á poner coto á las continuas y molestas cuestiones que á cada momento se suscitan entre los empleados de las aduanas y los comerciantes con motivo de la cuestión de aforo de los vinos.

Ahora, hay que fijarse en que con esto no se aumentan los derechos, porque hay en el nuevo aforo la compensación; y además, porque éste favorece más directamente los intereses del pueblo, pues el vino que éste consume viene á tener el mismo aforo que el que consume la clase pudiente como lo vamos á demostrar: el aforo que según nuestro Arancel de Aduanas han pagado los vinos generosos ó dulces, es el de nueve centavos kilo, para el que viene en barriles; el tinto por la ley de 13 de Febrero del 88 paga tres y cinco centavos kilo. Ahora, la nueva ley no hace más que aumentar tres centavos más al tinto embotellado, y esto mismo rebajárselo al dulce, pues en vez de nueve centavos que paga, pagará seis kilo. Por lo que hace al que viene en barriles también está compensado; y si no veámoslo; hoy pa-

gan trece centavos por kilo los dulces y los tintos cinco centavos; la diferencia es de cuatro centavos entre uno y otro; y esto es, ni más ni menos lo que se aumenta á los tintos, desde luego que van á pagar nueve centavos kilogramo, y ésta es toda la bulla del aumento de aforo, el cual no da otro resultado que venir á favorecer en común los intereses del comercio y más que todo al pueblo.

En lo único en que no estamos de acuerdo con el nuevo Decreto, es, en que incluye aquí el vino de Champagñe, que no es más que lujo, y el cual por lo mismo debería pagar un aforo más alto que los otros, pues quien lo consume es la clase pudiente y ésta puede pagarlos á cualquier precio.

Otra anomalía que existe en la ley del 13 de Febrero de 1888 y que sin embargo nadie lo ha hecho notar, es, la de que el vino blanco de mesa pague como dulce siendo como es un vino semejante al tinto y tan delicado como éste.

Para concluir diremos que estamos de acuerdo con lo que pide el Señor Ministro de Hacienda, menos en lo que se relaciona con el vino Champagñe; pues creemos que lo más propio sería darle un aforo más alto ó por lo menos el que hoy tiene.

Esperamos que la Comisión Permanente tome en cuenta estas razones para resolver con acierto lo que más se amolde á los intereses del pueblo y del Fisco.

## GACETILLAS.

\* \* \* Puente de las Ciruelas. Por informes de personas competentes sabemos que las piedras sobre que descansan las vigas de hierro principales que forman la base de la armadura del dicho puente, están completamente sueltas.

Esta circunstancia, como es natural, hace que este puente se encuentre completamente falso.

Llamamos sobre esto la atención de la autoridad correspondiente.

Creemos que mientras se coloca el puente nuevo que se encuentra en ese lugar, es de todo punto indispensable evitar el peligro inminente que corren los pasajeros cada vez que el tren pasa sobre él.

\* \* \* El señor Don Hildebrando Martí ha partido con sus cuatro hijos: antier llegó á Colón. Ignoramos á donde se dirige el Señor Martí pero le deseamos grata acogida á donde quiera que llegue.

\* \* \* El Licenciado Don Angel A. Castro trabaja actualmente en el sentido de armonizar en una «Unión Cívica» los dispersos elementos que bajo distintas denominaciones profesan los principios liberales. Le aplaudimos y le ofrecemos para sus trabajos las columnas de este periódico.

\* \* \* Una gran parte de la familia del General don Víctor Guardia ha partido para Puntarenas

donde piensa pasar una larga temporada. Entre los viajeros figura la gentil Challito, á quien deseamos lo mismo que á su familia grata permanencia por la costa.

\* \* \* Dice *El Heraldo*: «En nuestra sociedad civil hay cinco elementos políticos, á saber:—Liberal de espada.—Liberal de empuje.—Liberal conservador ó de estancamiento.—Timorato.—Reaccionario.»

¿Qué es liberal de espada? y de empuje? &. Explíquese el colega.

\* \* \* En el Salvador se trata de estancar el tabaco y de hacer una emisión de papel moneda: no creíamos que tan pronto viniese la bancarrota; pero el gobierno de los Ezeta no es un mal gobierno; tan poco es una tiranía: es el saqueo organizado.

\* \* \* Notamos cierta tendencia de colocar la política del país en un terreno más fructuoso y práctico. Por tanto, los periódicos deben procurar que no se renueven los dimes y diretes apasionados que eran naturales en la lucha electoral; pero no hoy que se trata de hacer avanzar al país en el sentido de que se formen partidos de ideas.

\* \* \* Quisiéramos replicar á varios conceptos de nuestro apreciable colega «El Partido Constitucional» que si es órgano del partido del mismo nombre, valen por una declaración definitiva. Esperamos, para ser prudentes, que el colega nos dé una clara interpretación de los siguientes párrafos suyos, que copiamos:

«El Obispo y sus sacerdotes sabrán contenerse dentro de los límites de la propaganda fide, sin que se pueda entender jamás que los miembros de la Unión católica,—antítesis de la Unión liberal,—DEJEN POR ELLO DE SER, si ya lo eran, miembros del Partido Constitucional Democrático.»

«El liberalismo es pecado, . . . pero el constitucionalismo no lo es.»

Sobre las declaraciones con que nos favorezca el *Partido Constitucional* escribiremos en el deseo de que el partido que gobierna se ponga á la altura de los deberes que tiene para con el país.

Le aplaudimos que cuente sus filas: ahora falta que defina claramente su credo.

\* \* \* Una de las pruebas de que los de la Unión Católica ó de que los que firmaron la refutación ó protesta trae la Unión Católica n° 15 de Febrero corriente, no obedecen las leyes del país, es que apesar de lo dispuesto por la ley de 20 de Mayo de 1886, que prohíbe los tratamientos honoríficos en la República, aquellos señores han tratado al Obispo de Costa Rica de Ilustrísimo y Reverendísimo.

\* \* \* El señor Ferrer, representante de la Compañía de Zarzuela Española se encuentra en Colón. Suponemos que ha ido en busca de la Compañía.

\* \* \* Parece que el distinguido señor Hermann no se va todavía. Se dice que estrenará nuestro



Teatro de Variedades, donde dará seis representaciones.

\* \* La señora doña Guadalupe M., viuda del esclarecido General Cañas, se encuentra gravemente enferma, lo mismo que doña Rosalía F. de Castro. Deseamos á estas dos apreciables señoras pronta mejoría.

## CAMPO NEUTRAL.

San José, febrero 24 de 1891.

Señor Don Licenciado

Carlos Francisco Salazar.

Estimado señor:

En el número 67 de su «seminario independiente» he visto que Ud. desea que los señores Gagini y Umaña externen sus opiniones sobre la enseñanza secundaria del Liceo comparada con la del Instituto Nacional y Universitario; voy á complacer á Ud. por ellos, pues esos caballeros talvez ignoran que su periodiquito se ocupe de ellos.

Para que la enseñanza del Liceo sea superior á la del Instituto Nacional y aún á la de los más famosos colegios del mundo, sólo falta, Licenciadísimo, que Ud. sea el profesor de Matemáticas para que con aquellos famosos teoremas sobre la divisibilidad de los números desarrolle maravillosamente el talento de los pobres alumnos del Liceo, pues ese será el único medio para que salgan unos sabios en cuatro años.

Para despejar farsas, (con  $\pi$ ) nivelar sueldos y eliminar profesores deseo que me coloque en lugar de Umaña, pues en primer término mi color político es mayor que el de él, como cero es mayor que menos doscientos, y en segundo soy muy ilus... tre por estar indirectamente emparentado con ilustres doctores mientras que él no numera ni mesura uno solo.

Expuesto lo anterior como un lema, paso á manifestarle el teorema siguiente:

Teorema.—Soy autor de la parte de la Aritmética que entendí de J. N. Paque, y de unas copias de Algebra que causaron risa y compasión á los señores don Joaquín Iglesias, Ingeniero Chavarria, don Enrique Villavicencio y al mismo Umaña, que no puede ser autor de obras ajenas. Demostración razonada. 1.ª parte. Compárese mi aritmética y la mencionada, y la evidencia será el resultado de una pequeña observación. 2.ª parte. Pregúntese á los señores ya mencionados y ellos no dirán, sino que reirán; luego etc. Para aclarar lo dicho presento el siguiente problema.

Problema.—Dividir un terreno en partes iguales y una mayor que las restantes juntas.

Resolución. Hoy no me acuerdo de la resolución; mañana la daremos.

Si las anteriores cuestiones no le bastan para conseguir su objeto, no hable como matemático, hable como literato y con robusta voz, con la misma que se expresaba en el club liberal, dígame:

Yo sin más título que el mal adquirido de perito agrónomo he desafiado al mundo entero y estoy dispuesto, cual otro Quijote, á desafiarlo: puedo ser decano de la división superior y hacer que la enseñanza sea seria, evolucionista, paladina, patriótica, estomacal (como yo) ect, ect, ect. mientras que Umaña no os capaz de desafiar ni á un niño, pues no es estrella de primera magnitud en la evolución intelectual, como yo que soy flor ardiente de esplendorosa luz que alumbraba y vivifica en este momento las puertas de este suntuosísimo palacio y que mañana irá, si Ud. gusta señor Ministro, á fundir los sueldos dados bonitamente á los profesores, para formar un medallón con la siguiente inscripción: «La patria al más ilustre de sus hijos, el don Lic. C. F. Salazar.»

Si ni aún así consigue Ud. el destino

que lo tiene loco, delirante, le aconsejo que mude de conducta.

Póngase á estudiar un plan de estudios, pues todo plan produce algo después de cierto tiempo; se considera maduro, no verde como está; métase á periodista aunque no sea más que para cepillar. Después de cierto tiempo verá qué mal ha hecho Ud. con atacar á sus amigos por envidia no más y qué bárbaro es el que habla de lo que no sabe.

Cuando bajo un plan de sólidos estudios, llegue á alcanzar una época de renacimiento intelectual y moral, qué más necesita Ud., lo recordará con agrado, con calor y con entusiasmo, su amigo que ha procurado imitar su estilo en la presente y que le suplica no afectarse.

UN SABIO EN CUATRO AÑOS.

## ANUNCIOS.

### HOTEL DE LA ESTACIÓN ESPARTA

Frente á la caballeriza de Francisco Huete. Buen servicio y precios moderados.

Hay siempre HIELO y buena cantina.

ARMANDO ROBLEDO Y C.ª

Propietarios.

P. 3-s

### A LOS NOVIOS.

Se vende un JUEGO DE MUEBLES con las cortinas correspondientes. El juego es del gusto más culto al estilo de más novedad.

En esta oficina se dará razón.

10-1

## CAFE BENEFICIADO

Compra Gustavo Pradilla.

GUSTAVO PRADILLA

Tiene de venta por mayor y á precios sin competencia: Cacao colombiano, superior calidad.

Quesos de Nicaragua.

Vinos franceses y

Anisado del mono.

Calle del Teatro, n.º 4.

## VENDO

la casa en que habito actualmente situada en esta ciudad, ciento cincuenta varas al Norte de la iglesia del Carmen. Para precio y condiciones, entenderse con don F. Roberto Castro ó conmigo. San José, 17 de Febrero de 1891.

OCTAVIO BÉECHE.

10--2 alt.

## AVISO AL COMERCIO.

Los vapores de la «HAMBURG-PACIFIC DAMPFS-LINIE» de que somos Agentes toman café para Hamburgo á

£ 2-10-0 en oro (ó sea trillado.)

« 3-10-0 en pergamino.

El vapor «CORDELIA» de la citada línea tocará en Puntarenas á principios de Marzo próximo.

G. HERRERO & C.º

Enrique y Laurence cenaban aquella noche en el castillo, y ya eran cerca de las nueve cuando se fueron de la mesa para encaminarse á la sala. La noche estaba un poco fría; en la chimenea chisporroteaba un alegre fuego y todas las lámparas estaban encendidas. Enrique comenzó á jugar una partida de ajedrez con Elena; Lord Earle invitó á Laurence á jugar á las cartas y los jóvenes quedaron en libertad para divertirse como más les agradara.

—Dentro de veinte años, decía Leoncio á Lilia, ocurrirémos á las cartas para divertirnos; por ahora la luna y la música forman nuestra mayor delicia. ¿Quieres hacerme el favor de cantar algo?

Ya iba Lilia á sentarse al piano, cuando recordó que la hora temida se acercaba.

—Ten la bondad de dispensarme, dijo en tono suplicante, dentro de un rato cantaré cuanto quieras.

Leoncio se quedó mirándola sorprendido, aquella era la primera vez que ella se negaba á obsequiar sus deseos.

—¿Quieres entonces que sigamos viendo los grabados que dejamos esta mañana? preguntó Leoncio.

Sabiendo ella que si llegaba á sentarse á su lado le sería difícil separarse después, también rehusó á esta segunda propuesta, ruborizándose y bajando los ojos.

—¿Qué te pasa? preguntó Leoncio. ¿Qué misterio tenemos entre manos? ¿te fastidias acaso, ó es que vas á tener otra consulta con Beatriz sobre el traje de boda?

—Tengo una ocupacioncita del momento, repuso Lilia ambiguamente. Mientras tú vas á traer el libro de los grabados yo estaré aquí de regreso.

las mismas palabras al salir de mis labios me hacen estremecer de terror. Aquel hombre cuyo regreso yo dudaba, se presenta de improviso cuando yo comenzaba á saborear la deliciosa fruta de la dicha y me exige el cumplimiento de mi juramento.

Beatriz no pudo continuar, los sollozos ahogaban sus palabras.

El terror se retrataba en el pálido semblante de Lilia.

Ambas guardaron silencio por algunos minutos. Después Beatriz pudo continuar.

—Tres veces me ha escrito desde que llegó; yo lo único que he hecho ha sido entretenerlo. En su última carta que recibí esta mañana, me dice que está resuelto á verme esta noche, y que si no bajo al jardín á las nueve, entrará á buscarme al Castillo. ¡Oh, Lilia! sálvame, sálvame por compasión!

El llanto corrió abundante por las mejillas de la joven.

—Nunca me he arrodillado ante nadie, continuó, —hoy me arrodillo ante tí, querida hermana, para suplicarte que ocurras en mi lugar á la cita, y le des una carta mía diciéndole que estoy enferma, lo cual es cierto. Lilia siento arder mi cerebro, y mi corazón está helado de temor; accedes á mi súplica, Lilia?

—Ojalá y el sacrificio de la vida pudiera salvarte, con más gusto la daría que acceder á lo que me pides!

—¡Ah! no me digas eso, Lilia, ¿no recuerdas las palabras de nuestro padre, que si alguna vez descubría que una de nosotras lo engañaba ó mantenía relaciones amorosas en secreto, la despediría de su lado y



# NO MAS CANAS.

“ORIIJA.”

Maravilloso restaurador del cabello.

Entre todas las preparaciones conocidas hasta hoy para teñir el cabello y la barba, la «ORIIJA» sin duda ocupa el principal puesto, pues es la única que además de ser especial para curar la caspa y demas enfermedades de la cabeza; en 15 días devuelve al cabello cano el color de su juventud, y al mismo tiempo lo suaviza y perfuma.

Muchas personas hay, que deseando teñir su cabello no lo hacen, por no usar esas composiciones, que á pesar de las molestias que requiere su uso, no dan el resultado que se desea. La «ORIIJA» por el contrario, pudiendo usarse como cualquiera otra grasa ó tónico al peinarse, no requiere ninguna incomodidad, y no mancha ni el cutis ni la ropa más delicada.

De venta en la Barbería y Perfumería de  
ANTILLÓN & Hos.

49.

## LA TRASATLÁNTICA

Compañía de Seguros contra Incendio en  
HAMBURGO.

La compañía asegura casas y otros artefactos, implementos ó útiles de fábricas, beneficios de café y otros establecimientos *contra pérdida ó avería causada por incendio.*

Rob. Val Kleinschmidt.

Agente General para las Repúblicas de Centro América.  
GUATEMALA.

J. R. Mata.  
Agente en Costa Rica.

### OPERA.

Se dá en arrendamiento, ó se vende un terreno situado á dos horas de camino de ésta, buenas maderas y excelentes pastos.

Para precio y condiciones entenderse en la Aduana Central con

6-1 NAPOLEÓN ALVARADO.

### SE VENDE

una casita cómoda situada en Cartago á 300 varas del Mercado.

Para por Menores entenderse con

6--4

J. R. MATA.

# MANCEL'S

EL GRAN REMEDIO AMERICANO.

CURA INFALIBLE

PARA HOMBRES DEBILES Y NERVIOSOS.

Para la curación rápida y radical de la impotencia, derrames seminales y toda clase de desarreglos producidos por la masturbación ó por excesos sexuales durante la juventud, la virilidad ó la vejez.

—o—

Esta medicina curará aun cuando hayan fallido todos los demás remedios y es el único medicamento que cura todos los casos de Debilidad del sistema nervioso, Impotente parcial ó total, Postración nerviosa, Consunción, Espermatorea ó Derrames seminales, y toda clase de debilidad en el organismo, como falta de virilidad y enfermedades en los órganos genitales.

Obra como calmante y devuelve prontamente al enfermo la salud del cuerpo y la del espíritu, comunica fuerza y vigor, revive las funciones orgánicas y entona especialmente el sistema nervioso, disminuyendo gradualmente y cesando por último la excitación general que suele acompañar á estos casos. En muchos de ellos, los riñones que suelen estar afectados, vuelven á funcionar regularmente; los derrames ya sean involuntarios ó prematuros se contienen y se refuerzan las partes genitales. Sobre estas y sobre el sistema nervioso obra constitucionalmente este específico. Es un remedio infalible en todos los casos.

*De todas partes del mundo tenemos en nuestra oficina miles de cartas de pacientes y médicos que voluntariamente han atestiguado los méritos de esta maravillosa medicina.*

Precio: \$ 3-00 (Oro americano) Paquete.

Cada paquete lleva instrucciones sobre el modo de usarlo.

Esta medicina se hallará de venta en todas partes del mundo por los primeros comerciantes de drogas y boticarios, si no las tienen de venta pídase á su boticario que las mande á buscar. Casas comisionistas de exportación y de drogas al por mayor pueden suplicar la demanda.

*Dirigirse las cartas de consulta á la dirección que sigue y solamente el médico consultado las verá y las guardará estrictamente privadas.*

DEPOSITO PRINCIPAL DE: MANCEL'S REJUVENERADOR, 13 E. 30TH ST.

P. New York, E. U. A.

Imprenta de José Canalias.

jamás la volvería á ver? Piensa, querida Lilia, lo doloroso que sería para mí salir de Earlescourt en donde estoy rodeada de lujo y esplendor, para ir á vivir miserablemente á los Alamos, y esto no sería nada en comparación del dolor al separarme para siempre de Heberto á quien amo con locura. Conociendo el carácter de mi padre, ¿crees tú que llegaría á perdonarme?

—No: replicó Lilia tristemente.

—Pues bien, en nombre de nuestra amada madre, te ruego que hagas lo que te pido.

Si lo hiciera, dijo Lilia, solo sería dar una corta tregua á las impertinencias de ese hombre y después volvería á molestarte.

—Pero en esos cuantos días, encontraría yo un medio de librarme de él. ¿Quién sabe lo que sucedería? Yo creo que la fortuna no ha de ser tan cruel conmigo; pero si no puedo hacer otra cosa, huiré lejos, donde no pueda ver á mi ofendido padre y á mi amante. Pero no, no puedo creer que tú me abandones en mi desdicha. ¿Verdad que me ayudarás?

—Sí; dijo Lilia, ya vencida, conozco que hago mal porque es obrar contra mis ideas de sinceridad y rectitud. Mas, no puedo resistir tus vehementes súplicas. Veré á ese hombre y le daré tu carta; permíteme sin embargo, decirte que no creo que te puedas librar de él: yo opinaría porque se lo confesaras todo á nuestro padre y á Heberto, confiando en que te perdonarían; eso de huir es un disparate, obra con franqueza y cuando menos tendrás tranquilidad.

—No puedo, sería imposible para mí afrontar la cólera de Heberto, si alguna vez llegas tú á amar con toda tu alma, entonces me comprenderás mejor. Preferiría morir á sufrir su mirada desdeñosa.

Al pronunciar estas palabras se desprendió Beatriz de los brazos de su hermana y cayó al suelo murmurando entre sollozos:

—¡Amor mío, amor mío, no quiero perderte!

Después de este arranque de dolor la joven se calmó un tanto y dijo:

—No tienes idea, Lilia, de lo que he sufrido: he visto mi orgullo y vanidad por el suelo; sólo aquellos que han luchado por ocultar un secreto podrán comprender mi tormento. Unos cuantos días más de tortura como los que he pasado, y estaré libre para siempre de Hugo Fernely.

Su hermana trató de consolarla, mas todo en vano.

A la nueve estará aquí y ya son las seis, es preciso que escribas la carta. Queda á mi cargo proporcionarte la oportunidad de salir; lo encontrarás en la senda que conduce al parque, le entregas la carta y le dices que yo no puedo ir por estar enferma. ¿Tendrás miedo, Lilia?

—Sí; repuso ella, con franqueza; pero no importa: hoy no es tiempo de pensar en mí sino en tí.

—No temas, dijo Beatriz. ¡Pobre Hugo! sino fuera porque lo aborrezco, lo compadecería. En este momento no puedo darte las gracias, querida hermana; pero lo haré cuando esté más calmada.

Acto continuo se puso á escribir unas cuantas líneas, diciendo á Hugo que estaba enferma y no podía ir á verlo, y que aun era preciso que esperara.

Entregó la carta á su hermana, temblando por la emoción y le dijo:—No te he rogado que guardes el secreto.

—Ni hay necesidad: contestó Lilia sencillamente.